



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf
Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißg.

Im Überblick

Großer Stellenmarkt im Rödertal Seite 4/5

Kleinanzeigen Seite 7

Ihr **TAXI-RUF** Angelika Puhle für Radeberg und Umgebung
03528 4877163

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax	
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.,	19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
		Mi., Fr.	14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
		Sa, So	24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)		
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr		

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

05./06.05.	Frau Dr. Pasternok Radeberg, Badstraße 8	Tel. 03528/44 28 46
10.05.	Gem. Praxis Dres. Enghardt Radeberg, Robert-Blum-Weg 6	Tel. 03528/487 44 00
12./13.05.	Frau Dr. Langowsky Radeberg, Am Markt 4	Tel. 03528/45 57 90

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr, außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

05.05.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/33 031
06.05.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/554 236
07.05.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
08.05.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
09.05.	Elefanten Apotheke, Altst. Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
10.05.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
11.05.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/70 011

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So., ganztägig, nur nach telef. Anmeldung

04.05. - 11.05. Frau DVM Torniet, Wallroda Tel. 035200/241 35 oder 0171/577 63 77

11.05. - 18.05. Frau TÄ Junkert, Radeberg Tel. 0160 / 125 29 84

Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg

werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig

Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter Tel. 035201/730-20

04.05. - 11.05. TÄ Dorothea Trepte (Tierarztpraxis Ehrlich)

11.05. - 18.05. Dr. Mathias Ehrlich (Tierarztpraxis Ehrlich)

Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:

Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:

Euronics XXL Frequenz Radeberg

Wir bitten um freundliche Beachtung der Teilbeilage:

TSV Wachau

Lesewettbewerb an der Grundschule Süd Radeberg

Spannend, sportlich, fantasievoll, abenteuerlich, lustig und auch ab und zu mal etwas gruselig waren die Geschichten, welche am Donnerstag, dem 26.04.2018, beim großen Lesewettbewerb in der Grundschule Süd zu hören waren. Aufregung lag bereits am frühen Morgen in der Luft. Nicht nur die kleinen Teilnehmer, sondern auch Lehrer, Mitschüler und die Jury waren gespannt auf den Wettbewerb. Als Redakteurin der Radeberger Heimatzeitung durfte auch ich auf dem Jurystuhl platznehmen und die Leistung der Kinder bewerten. Die Beurteilung ist wirklich nicht ganz einfach, denn schon für den Mut vor Jury, Lehrern und Mitschülern vorzulesen, sollte jeder die volle Punktzahl erhalten. Dennoch musste objektiv bewertet werden, ob laut genug vorgelesen wurde, das Lesetempo stimmte, auf Betonung geachtet und die wörtliche Rede hervorgehoben wurde. Wichtig war auch, dass der Zuhörer erkannte, an welchen Stellen Satzzeichen vorkamen. Die Erst- und eigenes Buch mitbringen, eine Passage daraus lesen. Hier gab es noch Punkte für die Buchvorstellung selbst. Die größeren Kinder aus den dritten und vierten Klassen erhielten jeweils Textpassagen



- | | | | |
|---|---|---|---|
| <p>Klasse 1 (links oben):</p> <ol style="list-style-type: none"> Sophie Breuer (3. v. l.) Leo Thien Jantke (2. v. re.) Bastian Moritz (ganz rechts) | <p>Klasse 2 & LRS - I rechts oben):</p> <ol style="list-style-type: none"> Max Domburg (ganz rechts) Sarina Tschörtner (3. v. l.) Pauline Bachmann (4. v. l. hinten) Felix Lemke (2. v. re.) | <p>Klasse 3 & LRS- II li. unten):</p> <ol style="list-style-type: none"> Armin Minkmar (ganz rechts) Jasmina Fradi (2. v. l.) Nyla Roth (3. v. re.) | <p>Klasse 4 (rechts unten):</p> <ol style="list-style-type: none"> Theresa Frenzel (2. v. l.) Amelie Klauer (3. v. re.) Emily Mütze (2. v. re.) |
|---|---|---|---|

Zweitklässler durften ein vorstellen und dann eine Passage daraus lesen. Hier gab es noch Punkte für die Buchvorstellung selbst. Die größeren Kinder aus den dritten und vierten Klassen erhielten jeweils Textpassagen kum bewertete. Zum Schluss sind alle irgendwie Sieger gewesen. Schon für den Mut, ganz vorn vorzulesen, gab es für jeden eine Urkunde. Die ersten drei der jeweiligen Alterskategorie bekamen natürlich eine Urkunde mit der jeweiligen Platzierung. Zusätzlich gab es noch kleine Geschenke zur Anerkennung.

Text: Red., Fotos: GS Süd

Schreier

Wellness mit Leidenschaft

Mit langjähriger Erfahrung, starken Partnern und Spitzenprodukten unterstützen wir Sie bei der Realisierung Ihres Wellness-Traumes.

SCHWIMMBAD WHIRLPOOL WASSERTECHNIK WASSERPFLEGE-PRODUKTE

Schreier Wassertechnik Service GmbH | Ulmenstraße 30 | 01434 Radeberg
www.schreier-wassertechnik.de | Tel. 03528 - 4555720

Elefant erklärt Schüler-Salze

Vertrag am Donnerstag, den 17. Mai 2018 um 19:30 Uhr

Umsatzbeitrag 3,- €

Natürlich

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

25% Rabatt-Gutschein*

Einzulösen beim Einkauf in Ihrer **Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg**

Gültig bis 12.05.2018

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verzehrsgegenständen, Zusatzlingen, Nahrungsergänzungsmitteln, Kosmetika, Parfüms, Duftkerzen, Kerzen, Duftlampen, kleine Kombinationen mit anderen Rezepturen, Sonderaktionen und Aktionen. Nur auf Lagerbestand und nicht Original-Getriebeln aus Vererbung, keine Ausdrücke und Kopien.

Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

EASYFITNESS club

10. JAHRE HAARFITNESS

FÜR ALLE

HIPSTER GELASSENEN WAGENMÜTTIGEN SCHNELLEN

NUR BIS 14.05.18

04.05. bis 15.05.18 Startup 0,- € 0,- € Anmeldegebühr!

FITNESS AB 9.90€

JETZT STARTEN

DRESDEN

An der Pfaffenstraße 10 • 01305 Dresden
shop@easyfitness.club • 0351 3111560

*Bei Abschluss einer Mitgliedschaft mit einer Laufzeit von 12 oder 24 Monaten. Die ersten 3 Monate mtl. Beitrag in Höhe von 9,90 € danach erfolgt ein Wechsel in den Normal-Tarif z.B. ab 19,90 € bei 24 Monaten. Zugl. einmaliger Startup von 29,90 € und einer Kaution von 20,- €. Kürzere Laufzeiten sind möglich. Ein Angebot der EasyFitness Dresden I GmbH, GF Göran Scheibe

Motorradtreffen und Weltmeisterschaft im Unimoto Drag Race beim ROAD EAGLE MC Arnsdorf in Kleinwolmsdorf 25. & 26. Mai 2018

Freitag 25. Mai 2018 Ab Mittag Anreise der Unimoto Teams
Nachmittags freies Training, bei dem sich die Teams mit dem Untergrund vertraut machen werden
Gegen 20.00 Uhr: Deutschrockparty auf der großen Bühne im Zelt, unter anderem mit Berserker aus Berlin

Samstag 26. Mai 2018 Vormittags offizielle Trainingsläufe der Unimoto Teams
ca.: 12.00 Uhr erster von drei Meisterschaftsläufen in 4 Leistungsklassen zum 9. EAGLE CUP 2018 und der Weltmeisterschaft 2018
Das bedeutet: ca. 4 Stunden Action pur für Jung und Alt!

Gegen 20.00 Uhr: The Silver Shine | Punk Rock'n Roll aus Ungarn
Anschließend: The Sunny Boys | PopPunk aus Italien

Eintrittspreise:
Freitag oder Samstag jeweils: 8,00 EUR
Freitag und Samstag zusammen: 10,00 EUR
Alle, die mit dem Motorrad anreisen: 7,00 EUR
Bis 16 Jahre ist der Eintritt frei!

Ausschneiden mitbringen und 1 € Eintritt sparen!
Nur ein Gutschein / Person!

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 95. Geburtstag

02.05. Herta Zill
zum 90. Geburtstag
30.04. Annelies Kutsche
(OT Großerkmannsdorf)
03.05. Silvia Kafitz

zum 75. Geburtstag

28.04. Horst Steinert
01.05. Gerd Förster (OT Liegau-Augustusbad)
02.05. Siegmund Fuchs
03.05. Gertraude Hoffmann (OT Ullersdorf)
04.05. Annegret Kramer

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Stadtrates vom 25.04.2018

Beschluss-Nr. SR020-2018

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Flurstückes 2180/1 Gemarkung Radeberg mit einer Größe von 366 m² sowie 2/14 Miteigentumsanteil der Flurstücke 2181/1 und 2181/2 Gemarkung Radeberg (Stichstraße) zu einem Preis von insgesamt 55.151,00 € zuzüglich sämtlicher Grunderwerbsnebenkosten an Frau Sylke Schlegel und Herrn Michael Kiel.

Die Vollmacht zur vorzeitigen Grundbuchbelastung bis zu einer Höhe von 150.000,00 € wird erteilt. In den Kaufvertrag sind eine Bauverpflichtung mit Rückfallklausel von 3 Jahren ab Eigentumsumschreibung sowie eine Mehrerlösklausel für 10 Jahre aufzunehmen.

Beschluss-Nr. SR022-2018

Der Stadtrat beschließt die Leistungsvergabe der Landschaftsbauarbeiten für die barrierefreie touristische Erschließung des Schlossgartens in Höhe von 253.919,69 € an die Firma Wehnert GmbH aus Crostwitz.

Beschluss-Nr. SR023-2018

Der Stadtrat beschließt die Auftragsvergaben für den Er-

satzneubau der Hüttertalbrücke an die Fa. EUROVIA VBU NL Dresden zum Angebotspreis von 331.056,58 € Beschluss-Nr. SR021-2018

1. Der Abwägungsvorschlag zu den eingegangenen Stellungnahmen zum Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 70 in der Fassung vom 26. September 2017 wird in allen Punkten beschlossen.

2. Die Satzung des Bebauungsplanes Nr. 70 „Wohnbebauung Quartier Pillnitzer Straße, Richard – Wagner – Straße, Schillerstraße“ in der Fassung vom 26. September 2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26. März 2018, bestehend aus der Planzeichnung – Teil A, den textlichen Festsetzungen – Teil B und der beigefügten Begründung – Teil C wird als Satzung beschlossen.

3. Die Verwaltung wird beauftragt, nach rechtskräftigem Abschluss des Städtebaulichen Vertrages mit der Wohnbau Radeberg Kommunale Wohnungsbaugesellschaft mbH, die Satzung in Kraft zu setzen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Bebauungsplan Nr. 70 „Wohnbebauung Quartier Pillnitzer Straße, Richard – Wagner – Straße, Schillerstraße“ in der Fassung vom 26. September 2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26. März 2018

In-Kraft-Setzung der Satzung

Der Stadtrat der Stadt Radeberg hat in seiner Sitzung am 25.04.2018 mit Beschluss SR021-2018 den Bebauungsplan Nr. 70 „Wohnbebauung Quartier Pillnitzer Straße, Richard – Wagner – Straße, Schillerstraße“ in der Fassung vom 26. September 2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26. März 2018 als Satzung beschlossen.

Die Satzung des Bebauungsplanes Nr. 70 „Wohnbebauung Quartier Pillnitzer Straße, Richard – Wagner – Straße, Schillerstraße“ in der Fassung vom 26. September 2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26. März 2018 tritt in Anwendung § 10 Abs. 1 KomBekVO (Kommunalbekanntmachungsverordnung) mit Ablauf des Erscheinungstages der öffentlichen Bekanntmachung im Amtsblatt „die Radeberger“ am 05.05.2018 in Kraft.

Jedermann kann die Satzung des Bebauungsplanes Nr. 70 „Wohnbebauung Quartier Pillnitzer Straße, Richard – Wagner – Straße, Schillerstraße“ in der Fassung vom 26. September 2017 mit redaktionellen Änderungen vom 26. März 2018 in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt - Frau Vogel - während der Sprechzeiten (montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 - 18.00 Uhr und donnerstags von 13.30 - 16.00 Uhr) einsehen und über den Inhalt Auskunft erlangen.

Alle Vorschriften, Regelwerke und Normen, die die Grundlage der Erarbeitung des Bebauungsplanes bildeten und auf die der

Bebauungsplan verweist (z.B. DIN – Normen) liegen in der Stadtverwaltung Radeberg, Bauamt - Frau Vogel - während der Sprechzeiten (montags, dienstags, donnerstags und freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie zusätzlich dienstags von 13.30 - 18.00 Uhr und donnerstags von 13.30 - 16.00 Uhr) zur Einsichtnahme bereit.

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB (Baugesetzbuch) bezeichneten beachtlichen Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung von § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes, nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB bezeichneten beachtlichen Mängel des Abwägungsvorganges sowie beachtliche Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB, sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres ab Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgerechte Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg Ortsteil Großerkmannsdorf

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Großerkmannsdorf am 18.04.2018 wurden folgende Ortschaftsratsbeschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORG013-2018 Für den Neubau eines Einfamilienhauses, Alte Hauptstraße, Flurstück 65/37, Gemarkung Großerkmannsdorf (Grundstück 3) wird folgende Zustimmung mit Hinweis erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB.

Hinweis: Erschließung des Baugrundstückes gemäß Grundlagenerkunde 3441/2017-H v. 06.09.2017 noch erforderlich.

Beschluss-Nr.: ORG014-2018

Der Ortschaftsratsrat beschließt die in der Anlage festgelegten Gebühren für die Nutzung der Mehrzweckhalle und den Sportplatz Großerkmannsdorf, Alte Hauptstraße 19, Zugang

Sommerweg. Die Gebührenordnung tritt ab 18.04.2018 in Kraft.

Beschluss-Nr.: ORG015-2018 Für die Errichtung eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage Sommerweg, Flurstücke T. v. 60/1, 195/5 und 256/3 der Gemarkung Großerkmannsdorf (Grundstück 7), werden folgende Zustimmungen mit Hinweisen nach § 145 Abs. 4 BauGB erteilt:
- Genehmigung nach Sanierungsatzung (§§ 144, 145 BauGB)
- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB

Hinweise: Die Erschließung des Baugrundstückes gemäß Grundlagenerkunde 3441/2017-H vom 06.09.2017 ist noch erforderlich. Das Regenwasser ist vollständig im Grundstück zu entsorgen.

Lothar Lehnert, stellv. Ortsvorsteher

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg Ortsteil Liegau-Augustusbad

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 18.04.2018 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr.: ORLA003-2018

Dem Antrag auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB für die Überschreitung der Baugrenze mit einer nach den Bestimmungen von § 61 Abs. 1 Nr. 1g SächsBO verfahrensfrei errichtbarer geplanter Terrassenüberdachung, Flstck. 234/43 Gemarkung Liegau - Augustusbad, Aschheimer Str. 8, wird die Zustimmung erteilt.

Hinweis: Sollte geplant sein, an das Terrassendach Schutzwände (z.B. Wind- oder Sichtschutz) anzubringen, oder das Dach größer als 30 m² oder mit einer Tiefe > 3 m zu errichten, dann ist eine Baugenehmigung dafür erforderlich.

Beschluss-Nr.: ORLA007-2018 Für die geplante Errichtung eines Einfamilienhauses mit 2 Stellplätzen, Langebrücker

Str., Flstck. 449 Gemarkung Liegau - Augustusbad wird folgende Zustimmung mit Nebenbestimmungen erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde nach § 34 BauGB.

Nebenbestimmungen: Das anfallende Niederschlagswasser ist vollständig auf dem Grundstück zu belassen und durch den Bauherren auf eigene Kosten und auf Dauer durch geeignete Maßnahmen zu entsorgen, z.B. Brauchwassernutzung, Versickerung über die belebte Bodenzone u.s.w..

Beschluss-Nr. ORLA008-2018

Dem Antrag auf Vorbescheid für den Neubau eines Einfamilienhauses, Am Anglerteich, Flstck. 238/62 Gemarkung Liegau - Augustusbad wird folgende Zustimmung nicht erteilt:
- Einvernehmen der Gemeinde nach § 35 Abs. 2 BauGB.

Gabor Kühnapfel, Ortsvorsteher

Pflanzenverkauf auf dem Marktplatz

Der diesjährige zusätzliche Blumen- und Pflanzenverkauf auf dem Marktplatz findet am 12.05.2018 von 08.00 Uhr bis 12.00 Uhr statt. Stadtverwaltung Radeberg

Gesucht – Gefunden

In der Zeit von Anfang bis Ende April 2018 wurden folgende Fundsachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- ein Mobiltelefon
- eine Fitnessuhr
- zwei Autoschlüssel
- sieben Schlüsselbünde
- ein Rucksack

Sollten Sie den einen oder anderen Gegenstand im oben

genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Radeberg 03528 450213. Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlösschen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

Ortsteil Feldschlösschen

28.04. Isold Käßner 80. Geburtstag
30.04. Herta Ulbricht 85. Geburtstag
01.05. Hans-Georg Goerigk 70. Geburtstag

Ortsteil Leppersdorf

02.05. Brigitte Lux 70. Geburtstag

Ortsteil Lomnitz

29.04. Günter Schmidt 75. Geburtstag
04.05. Maria Thalheim 85. Geburtstag

Ortsteil Seifersdorf

28.04. Gottfried Kmetsch 70. Geburtstag

Bekanntmachung zu Schließtag der Gemeinde Wachau

Die Gemeindeverwaltung Wachau bleibt an dem Brückentag Freitag, 11.05.2018 geschlossen.

Wir bitten um Beachtung und danken für Ihr Verständnis.

Künzelmann, Bürgermeister

Wir bitten um Beachtung! - Baustelle Schlosspark Wachau - Betreten nicht gestattet!

Die Sanierungsarbeiten im Schlosspark Wachau laufen auf Hochtouren. Gegenwärtig werden von der Firma Garten- und Landschaftsbau Bohr Bäume und Sträucher gepflanzt sowie der Rasen angesät. Damit nun in den nächsten Monaten alles ungestört anwachsen kann, ist das Betreten des gesamten Parkgeländes untersagt. Wir weisen hiermit alle Bürger darauf hin, dass der Park

momentan eine Baustelle und das Betreten nicht gestattet ist. Außerdem unser ausdrücklicher Hinweis an alle Hundebesitzer. Der Schlosspark ist kein Hundefreilaufgelände. Die offizielle Einweihung des Schlossparks erfolgt zur 800-Jahr-Feier im August 2018.

Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Gemeinde Arnsdorf Technischer Ausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des TA, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

41. Sitzung
Technischer Ausschuss
Gemeinde Arnsdorf
Sitzungstermin: Dienstag, 08.05.2018, 19.00 Uhr
Ort: FFW-Gebäude Arnsdorf
Raum: Kleinwolmsdorfer Straße 34
TAGESORDNUNG

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 39. öffentlichen Sitzung des TA vom 06.03.2018
4. 1. Nachtrag zum Bauvorhaben „Ersatzneubau der Brücke über die Große Röder in Wallroda (Schmiedebrücke)
5. Antrag zum Herstellen einer Lagerfreifläche auf Betriebsgelände, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Gewerbegebiet 17, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 874
6. Antrag auf Errichtung von Überseecontainern, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer

7. Antrag auf Errichtung eines Carports, Grundstück in 01477 Arnsdorf/OT Fischbach, Kirchstr. 82, Gemarkung Fischbach, Flurstück 9/1
8. Antrag auf Neubau einer Garage, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 10, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 102
9. Große Kreisstadt Radeberg, Entwurf des Bebauungsplanes Nr. 73 „Wohnbaufläche zwischen Pulsnitzer Str. und An den Leithen“ in der Fassung vom 26.02.2018, hier: Beteiligung der betroffenen Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach § 4 BauGB i.V.m. § 33 SächsNatSchG
10. Stadt Stolpen, Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Sondergebiet Schweinemastanlage Stolpen, Alte Napoleonstraße“, Vorentwurf, Planungsstand: 08.02.2018, hier: frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 4 (1) BauGB
11. Verschiedenes
12. Anfragen der Mitglieder des TA
13. Anfragen der Bürger

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Gemeinsame Bekanntmachung der Stadt Radeberg und der Gemeinden Arnsdorf und Wachau

Wo bleibt mein Geld? – Weitere Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Sie wollten schon immer einmal wissen, wofür genau Sie Ihr Geld ausgeben und wie viel Sie tatsächlich für Lebensmittel, Miete oder Freizeitaktivitäten aufwenden? Oder Sie möchten erfahren, wo noch Einsparpotentiale bestehen und sich nebenbei auch ein kleines Taschengeld verdienen? Dann melden Sie sich jetzt für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 an! Die Mitarbeit von Haushalten aus allen sozialen Schichten wird benötigt, welche freiwillig im 3. oder 4. Quartal Auskunft über ihre Lebensverhältnisse und Verbrauchsgewohnheiten geben. Teilnehmende Haushalte erhalten eine Geldprämie in Höhe von 80 € sowie am Ende des Erhebungszeitraumes auch einen genauen Überblick über ihr verfügbares Einkommen. Die EVS ist die größte freiwillige Haushaltserhebung der amtlichen Statistik, die nur alle fünf Jahre stattfindet. Sie liefert eine zuverlässige Planungsgrundlage für viele Bereiche der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik. Die Ergebnisse der EVS werden vor allem auch als entscheidende Grundlage für die Festlegung des Regelbedarfs für das

Arbeitslosengeld II, für die Berechnung des Verbraucherpreisindex und für die Armuts- und Reichtumsberichterstattung der Bundesregierung verwendet. Egal, wie viel Sie verdienen oder ausgeben, ob Sie allein oder mit Ihrer Familie zusammen leben, ob Sie jung oder alt sind, ob Sie studieren, einer Arbeit nachgehen, Arbeit suchen oder bereits im Ruhestand sind: Alle können sich an der bundesweiten EVS 2018 beteiligen! Nur mit Ihrer Mithilfe können aussagekräftige Informationen über die Lebenssituation der privaten Haushalte in Deutschland gewonnen werden. Diese fließen unmittelbar in Entscheidungen der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik ein und betreffen damit letztlich das persönliche Leben von uns allen. Auskünfte zur EVS 2018 und das Teilnahmeformular finden Sie unter www.statistik.sachsen.de/html/18283.htm oder www.evs2018.de. Gern stehen wir Ihnen telefonisch unter der kostenlosen Hotline: 0800 033 25 25 zur Verfügung.

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

Aktuelles aus dem Rödertal

Opfer des Faschismus auf den Radeberger Friedhof ein.

Gedenkfeier am 8. Mai 2018

Stadtrat Lutz Schöfl von der Fraktion der Linken lädt am 8. Mai 2018 zu einer Gedenkveranstaltung für die

Sie beginnt am Eingang des Friedhofes um 17.00 Uhr. Bürger, die der Opfer der Nazi-Herrschaft Gräbern mit gedenken wollen, sind herzlich willkommen.

Pressemitteilung Die Linke

Countdown zur Freibad-saison

Die Sonne zeigt sich von ihrer besten Seite und der Monat Mai ist eingeläutet. In den letzten Wochen hätte man den einen oder anderen Tag bereits für einen Sprung ins kühle Nass nutzen können. Und der Countdown für die Freibadsaison läuft bereits. Die Freibäder werden momentan bereit für die Sommermonate gemacht, denn die meisten Bäder öffnen Mitte Mai ihre Pforten. So auch das Radeberger Stadtbad an der Wasserstraße im Zentrum der Stadt. Am 15. Mai startet traditionell die Saison. Nachdem der Förderverein des Stadtbades im letzten Jahr auf 20 Jahre erfolgreiche Arbeit zurückblicken konnte, nutzen wir die Zeit bis zur Saisonöffnung mit ein paar Details aus der jüngeren Geschichte des Radeberger Stadtbades.

Teil 2 - Bauvorhaben, Projekte, Anschaffungen

Ziel und Vereinszweck ist es bekanntlich, die Attraktivität des Freibades zu erhalten bzw. diese, entsprechend der Möglichkeiten, immer weiter zu erhöhen. Dies geschieht einerseits durch die zeitnahe Investition von erwirtschafteten Überschüssen und zum anderen durch zusätzliche finanzielle Unterstützung der Stadt Radeberg. In den letzten Jahren konnten folgendes erwirkt werden:

- 1998: Kauf von neuen Spielgeräten, darunter die große aufblasbare Wasserrutsche
- 1999: behindertengerechter Umbau, Neubau Sanitärtrakt, Errichtung Streetball-Platz
- 2000: Sanierung Fassade (außen), Neuanstrich Holzkabinen, Erneuerung Stützmauer am Schwimmbecken
- 2001: Erschaffung eines barrierefreien Zuganges zum Kiosk, Beginn der Auffüllung Liegewiese
- 2002: Einbindung Kinderbecken in den Kreislauf der Filteranlage, Renovierung Kiosk (-bereich)
- 2003: Errichtung Beachvolleyballplatz, Sanierung Flutlicht, Wegebau inkl. Wendeschleife am Kiosk
- 2004: Neubau Kinderschwimmbecken, Erneuerung Außenduschen
- 2005: Errichtung des 2. Beachvolleyballplatzes
- 2006: Neubau WC-Trakt im Kioskbereich
- 2007: Erwerb Bestuhlung Kiosk/Bad, Überarbeitung Homepage, Sanierung obere Zufahrt
- 2008: Erneuerung Lautsprecheranlage, Aufbau WC-Wagen
- 2009: Erneuerung Kinderspielplatz, Neubau Schwimmbecken/Zufahrt Freibad/Eingang
- 2010: Installation Schließ- und Überwachungsanlage, Zaunneubau (1. Teilabschnitt)
- 2011: Anschaffung Rasenmotor, Neuanstrich Kabinen (innen), Sanierung Stützpfiler
- 2012: Erweiterung Überwachungstechnik, Errichtung Unterstand/Wetterschutz

Führungswechsel bei der SPD im Radeberger Land – Kreisrat Sven Scheidemantel neuer Vorsitzender

Die Sozialdemokraten aus Radeberg, Ottendorf-Okrilla, Wachau und Arnsdorf wählten auf ihrer Jahreshauptversammlung am Dienstag, 24. April, einen neuen Vorsitzenden und seinen Stellvertreter. Sven Scheidemantel, der für die SPD im Kreistag Bautzen sitzt, löst den bisherigen Vorsitzenden, Frank Höhme ab. Höhme hatte aus dienstlichen Gründen nicht mehr für den Vorstand kandidiert. Neuer stellvertretender Vorsitzender wurde Jürgen Lommatzsch aus Ottendorf-Okrilla. Die bisherigen Beisitzer*innen bleiben bis zum Ende der Wahlperiode

2019 in Ihrem Amt. Der neu gewählte Vorsitzende Scheidemantel sagte nach der Vorstandswahl: „Einen so bekannten SPD-Ortsverein zu führen ist eine große Verantwortung, die ich gern übernehme. Wir werden uns als SPD aktiv einbringen und das Zusammenleben im Umland von Dresden weiter engagiert mitgestalten. Ganz aktuell gilt es natürlich, die kommenden Wahlen in den Kommunen und im Kreis sowie die Landtagswahl 2019 im Blick zu haben und geeignete Persönlichkeiten als Kandidatinnen und Kandidaten für unsere SPD zu gewinnen.“ „Wir setzen uns weiter dafür ein, dass die Bürgerinnen und Bürger viel mehr an administrativen und planerischen Prozessen beteiligt werden. Unsere Angebote öffentlicher Veranstaltungen

zu aktuellen Themen wollen wir ausbauen und die gute Netzwerkarbeit mit Vereinen, Initiativen und der Wirtschaft fortführen.“, so Scheidemantel weiter. „Für alle Menschen, die auf dem Boden unseres Grundgesetzes und den Geboten der Menschlichkeit stehen, sind wir offen und gern gesprächsbereit. Wir werden der Spaltung der Gesellschaft mit unseren Angeboten und Lösungen entgegenzutreten. Wir sind eine DAFÜR-Partei und mit Ängsten werden wir keine Politik machen.“, betonte Scheidemantel abschließend. Ansprechpartner: Sven Scheidemantel (0160-25 83 958)

SPD Radeberger Land

Highlight der Woche

Pension „Zum Schillergarten“ LIVE-MUSIK im BIERGARTEN zum MÄNNERTAG

Ab 9.00 Uhr mit frisch gezapftem Fassbier und hausgemachten Grillspezialitäten, begleitet ab 13.00 Uhr mit der Live-Band Duo Frieder & Co., im gemütlich eingerichteten Biergarten.

Inh. Mike Hirsch • Schillerstraße 37 • 01454 Radeberg • Tel. 0173 / 366 55 44



Zum Kindertag 2016 wurde die neue Rutsche am Kinderbecken eingeweiht. Finanziert bzw. gespendet wurde die Neuanschaffung von der AIR Kranken- und Intensivpflege.

- 2013: Neuanstrich Fassade (außen)
- 2014: Anschaffung Beckensauger, Erneuerung Flucht- und Rettungspläne
- 2015: Anschaffung Kinderrutsche, Einbau von Schließfächern, Sanierung Filterhaus
- 2016: Neugestaltung Kiosk, Wegebau obere Zufahrt, Zaunneubau (2. Teilabschnitt)
- 2017: Sanierung Steinkabinen, Zaunneubau (3. Teilabschnitt), Installation Sonnensegel

Text: Red. & M. Weber
Foto: Red.

Kurioses aus der letzten Stadtratssitzung

Weihnachtssterne, Fledermäuse, Sodabrücken und Parkplatznöte beschäftigten die Stadträte und Oberbürgermeister Gerhard Lemm in der Stadtratssitzung am 25. April 2018. Unter Punkt 3 der Tagesordnung hatte Stadtrat Dirk Hantschmann die Parkplatzproblematik im Zentrum von Radeberg angesprochen. Wir berichteten bereits in unserer vorherigen Ausgabe darüber. Die Thematik wird nun eingehend geprüft. Welche Möglichkeiten gibt es für die Innenstadt? Es wird überlegt, ein Parkdeck an der Turnhalle / alter Sportplatz Pulsnitzer Straße oder an der Oberstraße zu errichten. Am Parkplatz Oberstraße soll nun geprüft werden, wann die Bindungsfrist der

damals zum Bau genutzten Fördermittel ausläuft oder ausgelaufen ist. Ist die Bindungsfrist abgelaufen, kann ein neues Parkplatzkonzept erstellt werden.

Unter selbigen Tagesordnungspunkt sprach Stadtrat Roland Schmidt ein Thema an, welches Schmunzeln lässt. Ob die Stadt schon das nächste Weihnachtsfest plane, wollte er wissen. Denn auf der Hauptstraße hängt doch noch ein Weihnachtsstern. Laut Aussage des Ordnungsamtes, war der Hauseigentümer, an dessen Gebäude der Stern befestigt ist, nicht anwesend als die Beleuchtung seitens der Stadt abgehängt wurde.

Für einen zweiten Schmunzeln sorgte Oberbürgermeister Lemm höchstpersönlich. Tagesordnungspunkt 8 befasste sich mit der Auftragsvergabe zum Bau der neuen Brücke im Hüttental. Die alte Brücke wird abgebaut und an anderem Standort wieder aufgebaut. „Das ist dann sozusagen eine Soda-Brücke, denn die steht dann eben einfach nur so da“, witzelte das Stadtoberhaupt. Somit gibt es für dieses Projekt zumindest schon einmal einen lustigen Spitznamen.

Was die eingangs erwähnten Fledermäuse angeht, muss man in der Zeitschiene etwas zurückgehen. Punkt 9 der Tagesordnung befasste sich mit dem Bebauungsplan Quartier Pflinitzer Straße / Richard-Wagner-Straße. Auch hier gab der Oberbürgermeister wieder eine gute Vorlage zum Schmunzeln: „Das größte Problem was wir derzeit haben ist, dass keiner die Frage beantworten kann, wo sich den nun die Fledermäuse am Wohlsten fühlen würden, die durch die geplante Wohnbebauung gestört werden.“ Schon zu DDR-Zeiten waren an diesem Standort Plattenbauten geplant, nur wurde nicht ganz so viel Augenmerk auf das Wohl der Fledermaus gelegt.

Eine Stadtratssitzung ist eben nicht immer trocken und ernst, ab und an wird auch mal beherzt über die ein oder andere Kuriosität gelacht.

Text: Red.

Vom 07. bis 12. Mai 2018

Schlemmen & Sparen!

In der Fleischtheke
Mediterraner Hackepeter mit getrockneten Tomaten, Oregano und Basilikum
0,80 € (pro 100g) -15%

Schweinekamm
ohne Knochen, vielseitige Verwendung
0,55 € (pro 100g) -42%

Für Grill und Planne
Schweinekammsteaks verschieden mariniert
0,65 € (pro 100g) -31%

Gyrosspieße
mageres Schnittzeffleisch, frische Zwiebeln und Gyrosmarinade
1,09 € (pro Stück) -19%

SB Eihändler Käsebratwurst
mit zart schmelzendem Eihändler Käse, 4 Stück, 360g-Packung
1,99 € (pro Pack) -26%

Salat der Woche
aus der Feinkost-Manufaktur Pulsnitz Fleischsalat „Feinster“
0,99 € (pro 100g) -9%

PREIS-KRACHER

Vatertags-Knacker

aus magerem Schweinefleisch hergestellt, knallig pepsig, 50g Stück

0,75 € (pro Stück)

MONATSKALLER MAI

Wurst im Glas

Leberwurst, Rotwurst, Mettwurst oder Schmalzfleisch, ca. 160g/Glas

1,75 € (pro Glas) -12%

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbäcksdorfer Str.33, 01454 Radeberg

Unser Wochenangebot vom 07.05. bis 13.05.2018

	Essen 1 4,40 € / Senior 3,60 €	Essen 2 4,00 € / Senior 3,50 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 07.05.	Putengulasch dazu Eurogemüse und 3 Knödel	Kochklops mit Kräutersoße dazu Reis	Kartoffeln mit Brokkoli und Senfsoße	Salat 1 - 3,80 € Chiefsalat Eiergerichte, Gurke, Waldruc, Paprika, Ei, Hirtenschinken, gelesener Käse
Di. 08.05.	Mariniertes Kräutersteak dazu Bratkartoffeln, Bratensauce u. Weißkrautsalat	Spirillis mit Schinken-Sahnesoße	Paprika gefüllt mit Kuskus dazu Püree und Paprikahamssoße	Salat 2 - 4,00 € Thunfischsalat Eiergerichte, Gurke, Waldruc, Bohnen, Thunfisch, Zwiebeln Ei, Joghurtdressing
Mi. 09.05.	Szegediner Gulasch mit Sauerkraut dazu Bandnudeln	Hähnchenfilet auf Balkangemüse dazu Kartoffeln und Bratensauce	Käse-Spätzlepfanne mit Gemüse	Salat 3 - 4,00 € Griechischer Salat Eiergerichte, Gurke, Waldruc, Mais, Paprika, Ei, Fetawüfel und Joghurt Dressing
Do. 10.05.	Pikante Kasserollepfanne mit Sauerkraut u. Zwiebeln dazu Püree	Himmelfahrt / Feiertag	Himmelfahrt / Feiertag	Salat 4 - 4,20 € Bunter Rohkostsalat mit Bohnen, Bismarck und Möhre
Fr. 11.05.	Schwarzbraten dazu Rosenkohl, Kartoffeln und Bratensauce	Nudelsalat dazu Senf und Bockwurst	Gemüseauflauf mit Kartoffelwürfeln und Käse überbacken	
Sa. 12.05.	Lasagne mit Hackfleisch, Tomate und Käse überbacken dazu Obst	Angebot 1 4,90 € / Senior 3,80 €		
So. 13.05.	Schweinekammkotelett dazu Erbsen, Kartoffeln und Bratensauce	Hamburger Schnitzel mit 1 Spiegelei dazu Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensauce		
		Angebot 2 6,40 € / Senior 4,60 €		
	Dessert - 1,30 € Kokos-Quarkcreme	Lammhacksteak dazu Zerkartoffeln und Röstzwiebeln		

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200/2 32 99
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweis: Bis 7 km frei Haus, 7 km - 15 km zzgl. 0,30 € (Anlieferung), Praxisecke extra 0,30 € (Essen an Sonn- & Feiertagen).

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Scheller's Bistro

täglich frisch gekocht

Pulsnitzer Str. 33
01454 Radeberg

Montag, 07.05.18	
I. Schupfnudeln mit Kasserelstreifen	5,50 €
II. Milchreis mit Kirschen	4,50 €
Dienstag, 08.05.18	
I. Hähnchensteak mit Tomate-Mozzarella u. Reis	5,90 €
II. Feuerfleisch mit Pommes und Salat	5,50 €
Mittwoch, 09.05.18	
I. Hirtenschinken an Schmorkohl und Kartoffeln	5,90 €
II. Käsespätzle dazu Bauernsalat	4,90 €
Donnerstag, 10.05.18	
„Feiertag“	
Freitag, 11.05.18	
I. Rotbarsch auf Bandnudeln mit Wurzelgemüse	5,90 €
II. Szegediner Gulasch an Knödel	5,50 €

-Anzeige-

Am Montag, dem 07.05.2018 eröffne ich meine Zahnarztpraxis in der Hauptstraße 57 in Radeberg.

Wir sind zu folgenden Sprechzeiten für Sie da:

Montag	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr	
Dienstag	7.30 - 13.00 Uhr	
Mittwoch	7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr	
Donnerstag	7.30 - 13.00 Uhr	
Freitag	7.30 - 13.00 Uhr	

An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei Frau Dr. Heike Arndt bedanken, die mir in der schwierigen Übergangszeit bis zum Umzug in meine neuen Räume die Behandlung meiner Patienten in ihrer Praxis ermöglicht hat. Mein Dank gilt auch ihrem Praxisteam für die freundliche Unterstützung und natürlich auch allen Patientinnen und Patienten für ihre Treue.

Dr. Ines Dittrich und ihr Praxisteam

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 19/01/2017.

„Die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Unbestellte Zuschriften, Fotos, Zeichnungen u. a. müssen nicht veröffentlicht werden.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „Die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „Die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Herausgeber, Verlag und Satz:
„Die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Nächster Redaktions- und Anzeigenschluss:
Freitag 19: 07.05.2018, 08.00 Uhr
Freitag 20: 15.05.2018, 08.00 Uhr

Ausgabe Nr. 19 erscheint am: 11.05.2018
Ausgabe Nr. 20 erscheint am: 18.05.2018

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Stellenmarkt im Rödertal

Neuer Ausbildungsberuf für kreative Computerfans

Ein Content-Manager setzt Inhalte für Webseiten und Online-Shops in Szene

(djd). Der Begriff "Digitalisierung" ist in aller Munde. Doch welche Auswirkungen hat das zunehmend digitale Arbeiten konkret für Berufsanfänger? Neue, moderne Berufsfelder gehören unabdingbar dazu. Entsprechend sollten sich junge Menschen nach dem Schulabschluss über die neu entstehenden Möglichkeiten informieren. In der Werbe- und Kommunikationsbranche wird beispielsweise ganz aktuell der Ausbildungsberuf des "Content-Managers" angeboten. Wer in diesem Job arbeitet, sorgt in einem Unternehmen dafür, dass lesens- oder sehenswerte Inhalte zum richtigen Zeitpunkt an der richtigen Stelle er-

scheinen. Das ist zum Beispiel wichtig für Internetportale oder für Online-Shops.

Kreatives Arbeiten am Computer

Ein Content-Manager erstellt Konzepte, recherchiert Themen, pflegt, gestaltet und optimiert Webseiten oder Intranet-Strukturen. Dafür nutzt er Content-Management-Systeme (CMS) wie beispielsweise



Die Ausbildung zum Content-Manager ist im Bereich Grafikdesign angesiedelt. Foto: djd/Designschule/benjaminpohle.de

WordPress oder TYPO3. Bislang wird diese Ausbildung in Deutschland nur in Schwerin angeboten, und zwar an der dortigen, staatlich anerkannten Höheren Berufsschule. Kreative Schulabgänger zwischen 15 und 18 mit Realschulabschluss oder auch ältere Quereinsteiger sind hier anzutreffen, die Ausbildung dauert drei Jahre und ist im Bereich Grafikdesign angesiedelt. Auf dem Stundenplan stehen Fächer wie Gestaltungsgrundlagen, Typografie und Webdesign, Indesign und Photoshop, Kreativitätstechniken, Webanalytics oder Social-Media-Marketing.

Dozenten, die selbst aktiv in diesem Beruf arbeiten, machen die Auszubildenden fit in folgenden Bereichen:

- Content Strategien entwickeln
- Online-Inhalte erstellen und einpflegen
- Online-Portale planen und betreuen
- Bild-, Text- und Multimediale Inhalte auf Webseiten einpflegen
- Arbeitsabläufe optimieren und Mitarbeiter anleiten
- CMS Systeme einrichten und verwalten

"Content-Manager werden vor allem gesucht in Werbe- und Designagenturen, E-Commerce-Unternehmen, PR- und Multimedia-Agenturen, Online-Agenturen sowie in großen Industrieunternehmen", erklärt Maria Weding, Leitung Marketing an der Designschule Schwerin. Das Schulgeld liegt bei rund 320 Euro pro Monat. Schüler sind allerdings BAFöG-berechtigt. Die Schule bietet zudem interne Finanzierungsmodelle an, unter www.designschule.de werden die verschiedenen Möglichkeiten genau aufgeschlüsselt. Wer sich detaillierter über den Beruf des Content-Managers informieren möchte, hat dazu am 26. Mai 2018 und am 10. November 2018 Gelegenheit: Dann veranstaltet die Schule jeweils einen Tag der offenen Tür.

Sie suchen eine neue Herausforderung in einer unbefristeten Anstellung?

Wir bieten Ihnen eine interessante, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit im Bereich der Kommunikationsanlagen:



Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:
TFI-Systeme Radeberg GmbH
Heidestraße 70, 01454 Radeberg
Tel.: 03528-43730 oder
E-Mail: info@tfi-radeberg.de

Weiterlesen und Chance ergreifen!!!

JETZT Mitarbeiter/in

in der Logistik werden

Vollzeit/Geringfügig

Sie suchen eine Veränderung oder eine neue Herausforderung?

Sie bieten:

- PKW-Führerschein, Zuverlässigkeit, Pünktlichkeit
- selbstständige Arbeitsweise und Eigeninitiative
- Bereitschaft zur Nacharbeit

Wir bieten:

- ein aufgeschlossenes, sympathisches Team
- einen seriösen Arbeitgeber
- pünktliche Bezahlung

Interesse? Dann melden Sie sich gerne bei uns:

MV Kamenz Außenstelle Radeberg, Heidestr. 70, 01454 Radeberg
Telefon 03528 41850 E-Mail: MVAsRadeberg@ddv-mediengruppe.de

VERSTÄRKEN SIE UNSER TEAM!

STELLENAUSSCHREIBUNG

Bauhofleiter/in in 01454 Wachau

Die Gemeinde Wachau sucht zum 01.11.2018 für den Bauhof der Gemeinde Wachau eine neue Leiterin/einen neuen Leiter. Insgesamt sind 8 Bauhofmitarbeiter/innen und zwei Schwimmmeister unterstellt.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA) und erfolgt unbefristet in Vollzeit (40 Stunden/Woche) mit einer Vergütung in der Entgeltgruppe 9b. Eine entsprechende Berufserfahrung wird anerkannt. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt. Die Gemeindeverwaltung legt Wert auf die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern.

Ihr Anforderungsprofil:

- Meister/in oder Techniker/in mit mehrjähriger Erfahrung in der Führung eines technischen Betriebes
- Organisationstalent, strukturelles Arbeiten und Durchsetzungsvermögen
- Fähigkeit Mitarbeiter zu führen und zu motivieren
- Kenntnisse der Betriebswirtschaft, insbesondere der Erstellung von Kalkulationen
- Führerschein (mind. Klasse B)
- anwendungsbereite PC-Kenntnisse
- Dienstbereitschaft nach Anfall auch außerhalb der regulären Arbeitszeiten

Es erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Dienst- und Fachaufsicht, Personalführung
- Neukonzipierung der Bauhofaufgaben
- wirtschaftliche Betriebsführung sowie Kontrolle und Optimierung der Arbeitsabläufe
- Dokumentation und Optimierung von Arbeitsabläufen
- Haushalts- und Investitionsplanung des Bauhofs
- Kalkulation und Abrechnung kleiner Baumaßnahmen
- Überwachung, Organisation und Durchführung der Pflege- und Unterhaltungsarbeiten aller gemeindlichen Straßen, Wege, Anlagen und Liegenschaften einschließlich des Winterdienstes und der Gewässer II. Ordnung
- Wahrnehmung der Verkehrssicherungs- und Arbeitsschutzpflichten
- Beschaffung und Verwaltung von Arbeitsmitteln und Verbrauchsmaterialien
- Betrieb und Unterhalt des Freibades Wachau
- Baumkontrolle und Genehmigung von Füllungen
- Durchführen von Spielplatzkontrollen
- Ansprechpartner für Bürger/innen bzgl. Bauhofarbeiten im öffentlichen Bereich
- Erstellung verkehrsrechtlicher Anordnungen als örtliche Verkehrsbehörde

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und bitten diese an das von uns beauftragte Beratungsunternehmen zu richten. Ansprechpartnerin ist Frau A. Engler mit folgenden Kontaktdaten:

Tel.: 0351 2105131 / E-Mail: bewerbung@ke-mitteldeutschland.de

Neben objektiver Information garantieren wir Ihnen die vertrauliche Behandlung Ihrer persönlichen Daten. Mit der Zusendung Ihrer Unterlagen erklären Sie sich einverstanden, dass Ihre Angaben für den Zeitraum des Bewerbungsverfahrens elektronisch gespeichert werden dürfen. Kosten der Bewerbung können nicht erstattet werden. Richten Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen bevorzugt per Mail bitte bis 20.05.2018 an die angegebene Mailadresse.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: KEM Kommunalentwicklung Mitteldeutschland GmbH
- Am Waldschlösschen 04 - 01099 Dresden Telefon 0351 2105-0 - www.ke-mitteldeutschland.de

Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
Heidestraße 2/4 + 01454 Radeberg
Tel. 03528-408130 | Fax 03528-408140

MITTEILUNG DES WAHLVORSTANDES

Sehr geehrte Genossenschaftsmitglieder, ab 07. Mai 2018 finden die Vertreterwahlen für die Wahlperiode 2018-2023 statt. Nehmen Sie sich als Mitglied unserer Genossenschaft bitte die Zeit und ebenso Ihr Recht wahr, um Ihren Kandidaten Ihre Stimme zu geben.

Gestalten Sie mir einige Hinweise zur Wahl: Auf Beschluss des Wahlvorstandes wählen unsere Mitglieder in zwei Wahlkreisen – Radeberg und Großröhrsdorf. Mitglieder ohne Wohnung in unserer Genossenschaft wählen im Wahlkreis Radeberg. Jedes Genossenschaftsmitglied erhält für seinen Wahlbezirk einen Wahlbrief mit Stimmzettel, Stimmzettelmuschel und einen neutralen Rückensdeckschlag. Die Stimmabgabe erfolgt durch Briefwahl. Die Rückgabe der ausgefüllten Wahlscheine im Rückensdeckschlag muss bis zum 27.05.2018 an die Geschäftsstelle der Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG erfolgen.

Die Auszählung der abgegebenen Stimmen erfolgt am 29.05.2018 ab 08.00 Uhr in den Geschäftsräumen der Genossenschaft durch den Wahlvorstand. Wir freuen uns über Ihre rege Wahlbeteiligung.

Siegfried Zill - Vorsitzender des Wahlvorstandes



Wir suchen für das Alten- und Pflegeheim Radeberg eine

KÜCHENHILFE (M/W)

ihre Aufgaben:

- Zubereitung von Frühstück und Abendessen für die Bewohner.
- Rük- und Bräutigel für das Frühstück und Abendessen auf den Wohnbereichen.

Ihre Profile:

- Sie haben idealerweise bereits Erfahrungen in dieser Branche.
- Sie arbeiten am liebsten für 7/7 täglich von 5.30 - 9.00 Uhr und von 15.30 - 19.00 Uhr oder im 2-Schichtsystem im Wochenrhythmus, für 3,5/7 täglich: Frühshift von 5.30 - 9.00 Uhr, Spätschicht von 15.30 - 19.00 Uhr.

Unsere Angebote:

- Berufskleidung
- Flexible Verpflegung
- Urlaub- und Weihnachtsgeld

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Mail: Kamera.Gabring@dorfnr-gruppe.de | Tel.: 03528 / 4019901

www.dorfnr-gruppe.de/kamera

Wir suchen für ein Teilgebiet in

Langebrück

ab 01.10.2018

einen Zeitungsverteiler (m/w)

Interessierte können sich jederzeit auch für alle anderen Gebiete melden. Alle Informationen finden Sie auch unter www.die-radeberger.de/verleierteam

die Radeberger

Heimatzeitung

Oberstraße 16a, 01454 Radeberg,
Tel. 03528 / 44 23 01 - zeitung@die-radeberger.de



Wir suchen eine/n
Auszubildene/n zur/m
zahnmedizinischen Fachangestellte/n
sowie eine/n
zahnmedizinischen Fachangestellte/n

Bewerbungen bitte unter:

Praxis Dr. Weber

Mail: info@zahnarzt-kfo-radeberg.de

Wir suchen ab sofort
bzw. zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Karosserie- & Fahrzeugbaumechaniker (m/w)
bzw. Karosserie- & Fahrzeugmeister (m/w)
sowie Kfz-Mechatroniker (m/w)
für den Standort in Arnsdorf.

LKW-Führerschein von Vorteil bzw. vorhandenes Interesse dieses zu erwerben.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an folgende Adresse: Auto-Walther GmbH & Co.KG
Tannebergerstraße 12
01477 Arnsdorf

oder als E-Mail:
walther-kadur@gmx.de



Wir suchen für das Gewerbegebiet Ottendorf - Okrilla

Mitarbeiter für die Grünpflege, Haus und Hofarbeiten (m/w)
39h/Woche – Zahlung nach Tarif

Sie haben umfassende Kenntnisse in diesem Bereich, ein korrektes und höfliches Auftreten und sind verantwortungsbewusst und selbstständiges Arbeiten gewohnt und besitzen den FS. Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

GM Gebäude Management GmbH, Wilhelm-Franke-Str. 34, 01219 Dresden (Tel.: 0351/4361820) oder [an personal@gm-dresden.de](mailto:personal@gm-dresden.de).



WERDE AUCH DU - Einar von uns!

Für ein Objekt in Radeberg, suchen wir einen Mitarbeiter für die Unterhalts- und Instandhaltung. Die Arbeitszeit beträgt bei tariflicher Bezahlung 30 Stunden pro Woche. Alle weiteren Informationen unter 0351 84 74 760.

www.purel.de

NICHTS FÜR MILCHGESICHTER!



Was uns ganz nach vorne bringt? Gute Zutaten, höchste Qualität – und gestandene Persönlichkeiten, die im unklumpfen Markt für Molkerei- und Feinkostprodukte etwas bewegen wollen. Mit dieser Mentalität hat es die Unternehmensgruppe Theo Müller vom Fürst-Mann-Unternehmen zum international führenden Player gebracht – und noch immer Appetit auf mehr. Und das sind auch die Zutaten für eine Ausbildung in unserem Unternehmen. Sie kennen jemanden, der/die auch Großes mit seiner/ihrer Zukunft vor hat? Sehr gut!

Ausbildungschancen 2018 im Überblick

Wir bieten echte Herausforderungen...

- Milchtechnologe (m/w)
- Berufskraftfahrer (m/w)
- Milchwirtschaftlicher Laborant (m/w)
- Fachinformatiker (m/w)
- Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik (m/w)

...weil es für uns die perfekte Verstärkung ist:

Sie können jemanden, der/die den Willen und das Können mitbringt und bei uns einsteigen möchte? Erzählen Sie es weiter!

Alle Stellenanzeigen und weitere Informationen zur Bewerbung unter www.muellergroup.com/karriere

Ausbildungsstart: 06.08.2018

Insgesamt stellen wir 60 Auszubildende (m/w) ein!

Bachsenmilch Leppersdorf GmbH
Personalabteilung
An den Breiten
01454 Leppersdorf
Tel. +49 3529 434-1702

Unternehmensgruppe
Theo Müller



www.muellergroup.com/karriere

Stellenmarkt im Rödertal

Möglichst früh absichern und ehrlich antworten

Fünf Tipps für den Abschluss einer Berufsunfähigkeitsversicherung

(djd). Eine Berufsunfähigkeitsversicherung soll im Fall der Fälle den Lebensunterhalt sichern. Wenn Sie über einen Abschluss nachdenken, helfen Ihnen unsere Tipps dabei, alles richtig zu machen.

1. Gesundheitsfragen wahrheitsgemäß beantworten

Beim Abschluss einer Berufsunfähigkeitsversicherung werden Ihnen Fragen nach dem aktuellen Stand der Gesundheit gestellt. Bei den Antworten darf nicht geschummelt werden. Denn hatten Sie zum Beispiel bereits einen Bandscheibenvorfall, steigt das Risiko, wegen eines Rückenleidens berufsunfähig zu werden. Das muss die Versicherung wissen, damit der Beitrag korrekt berechnet werden kann.

2. In jungen Jahren kann man sparen

"Seine Berufsunfähigkeitsversicherung möglichst früh abschließen, kann sparen helfen", sagt Dominik Stadelbauer von der Nürnberger Versicherung. "Denn in jungen Jahren haben die meisten noch keine ernsthaften Gesundheits-

probleme und dadurch nur ein geringes Risiko, berufsunfähig zu werden. Deswegen sind Beiträge für Einsteiger oft besonders niedrig."

3. Die Inflation im Blick behalten

Eine wichtige Frage ist die Höhe der für den Fall einer Berufsunfähigkeit gezahlten Leistungen. In den allermeisten Fällen gilt: je höher, desto besser. Berücksichtigen Sie auch die zu erwartende Geldentwertung. Da mit der Höhe der versicherten Leistung natürlich auch die Höhe der Beiträge steigt, sollten Sie den Umfang der Absicherung so umfassend wählen, wie es Ihnen gerade möglich ist.



Ein fundiertes Beratungsgespräch hilft bei Fragen rund um die Berufsunfähigkeitsversicherung. Foto: djd/NürnbergerVersicherung/thx

4. Leistung erhöhen

Wählen Sie eine Versicherung, deren Umfang Sie später ohne erneute Gesundheitsprüfung erhöhen können, falls Ihnen später mehr Geld als erwartet zur Verfügung steht. Oder wenn Sie einen verbesserten Schutz benötigen, zum Beispiel wenn Sie eine Familie gründen und absichern möchten. Achten Sie hierzu auf die sogenannten Nachversicherungs-garantien.

5. Abstrakte Verweisung am besten ausschließen

Sieht der Vertrag die Möglichkeit der abstrakten Verweisung vor, kann der Versicherer im Falle einer Berufsunfähigkeit die Leistung verweigern, wenn Sie in einem anderen zumutbaren Beruf arbeiten könnten. Beim Verzicht auf die abstrakte Verweisung ist dies dagegen nicht der Fall. Wählen Sie also besser eine entsprechende Berufsunfähigkeitsversicherung, die dies ausschließt.

Über manches muss man sprechen

(djd). Wie eine Berufsunfähigkeitsversicherung funktioniert, versteht kaum ein Laie auf Anhieb. Deswegen sollte man sich nicht scheuen, umfassende Beratung in Anspruch zu nehmen und die Angebote der Versicherer zu vergleichen. Termine mit einem Anbieter können Sie beispielsweise auf www.nuernberger.de vereinbaren. Gerade bei der Beurteilung der Gesundheitsfragen kann das Gespräch sehr helfen.

Kurierfahrer

für Essensauslieferung von Montag bis Freitag für 5 - 6 Stunden ab sofort gesucht. Auslieferung erfolgt ab Pulsnitz. Nähere Informationen unter: 03528/418419 Kurier- und Servicedienste Hirche Radeberg

STELLENANGEBOTE

WIR SUCHEN ...



Mitarbeiter Materialwirtschaft / Lager / Logistik (m/w)

IHRE AUFGABE

- Warenbestellungen, Überwachungen der Auftragsbestätigungen und der Liefertermine
- Warenannahme, Prüfung und Einlagerung von Wareneingängen, Hilfsmittelrückholungen und Retouren
- Verbuchung und Dokumentation der Wareneingänge
- Sach- und Preisüberprüfungen der Wareneingangsrechnungen
- Kommissionierung und Bereitstellung von Waren gemäß Tourenplanung
- Versandvorbereitung von Waren für externe Dienstleister (z.B. DHL)
- Durchführung von regelmäßigen Bestandskontrollen

IHR PROFIL

- abgeschlossene Ausbildung zur Fachkraft für Lagerlogistik (m/w), alternativ andere abgeschlossene Ausbildung im Bereich Einkauf, Warenwirtschaft
- Berufserfahrung wünschenswert, aber nicht Bedingung
- eine selbstständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise
- Sorgfalt, Motivation, Belastbarkeit, Teamfähigkeit und Lernbereitschaft
- gute allgemeine EDV-Kenntnisse

UNSER ANGEBOT

- Interessante, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- Persönliche Möglichkeiten zur Weiterqualifizierung im Unternehmen
- Modernes Arbeitsumfeld

Arbeitsort Stammhaus Pulsnitz

Fachberater Rehattechnik (m/w) im Außendienst

IHRE AUFGABE

- aktive Bearbeitung des regionalen Marktes, insbesondere Betreuung der definierten Zielkunden, Aufbau von nachhaltigen Kundenbeziehungen zu Vermittlern und Verordnern sowie Unterstützung bei der Akquise neuer Vermittler und Verordner
- professionelle, bedürfnisorientierte und eigenverantwortliche Betreuung und Versorgung von Kunden aller Altersgruppen
- Evaluierung und Dokumentation des sonstigen Versorgungsbedarfs des Kunden sowie aktiver Verkauf von Produkten und Dienstleistungen

IHR PROFIL

- **Berufserfahrung in der Rehattechnik und Produktkenntnisse sind absolute Zulassungsvoraussetzungen**
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Mechatroniker, Elektrotechniker oder in einem handwerklich-technischen Bereich
- handwerkliche Fähigkeiten
- Freude und Einfühlungsvermögen beim Umgang mit Patienten und Ärzten
- Selbstständige und verantwortungsbewusste Arbeitsweise
- Sorgfalt, Motivation und Engagement sowie Teamgeist, Flexibilität
- Fahrerlaubnis Klasse B (PKW, Transporter)

UNSER ANGEBOT

- unbefristetes Arbeitsverhältnis mit leistungsgerechter Bezahlung in einem aufstrebenden regionalen Unternehmen
- interessante Aufgaben in einem aufgeschlossenen Team
- umfassende Einarbeitung sowie laufende Fort- und Weiterbildungen

Arbeitsort Stammhaus Pulsnitz / Außendienst

Bewerbungen richten Sie bitte an: MEDITECH Sachsen GmbH, Personalreferentin Claudia Leonhardt, Spittelweg 21, 01896 Pulsnitz, claudia.leonhardt@meditech-sachsen.de



Ausbildung zum staatlich geprüften Legozusammenbauer m/w

Können wir Dir leider nicht anbieten, dafür aber viele andere interessante Ausbildungsberufe.

Bewirb Dich unter www.kwdag.com/karriere



Karrierewerke Dresden GmbH | Heinrich-Glaser-Straße 30 | 01454 Radeberg | www.kwdag.com

Unser schönes Hüttertal - ab jetzt gezielte Wissensvermittlung mit QR-Codes

Einfacher und schneller ist eine Informationsgewinnung über Denkmale und historische Orte im Moment kaum möglich, als mit QR-Codes. Zu verstehen sind darunter die kleinen quadratischen schwarz-weißen Pixelcodes, die mit der Kamera des Smartphones oder Tablets eingescannt werden und uns dann darauf sofort „vor Ort“ die Informationen über die Objekte liefern – fast wie durch Magie erhalten wir Wissen. Natürlich muss vorher eine kostenlose App installiert worden sein, aber das ist kein Problem, zumeist auch bereits schon vorhanden.

Diese Informationsmöglichkeiten wollte sich nun auch der Förderverein Hüttertal Radeberg e.V. als Vorarbeit zum Stadtjubiläum 2019 und immer auf der Suche nach Neuheiten, nicht entgehen lassen. Der herrliche sonnige Samstag des 28. April 2018 war wie vorbestellt, um im Hüttertal dem Aufbruch des Hüttertal-Vereins unter Leitung von Alfons Saupe zu folgen und den „Frühjahrsputz“ in diesem herrlichen Natur-Kleinod unserer Stadt Radeberg durchzuführen. Gleichzeitig war geplant worden, einen weiteren Schritt zu einer objektbezogenen Informationsvermittlung der Sehenswürdigkeiten auf dem Landeskundlichen Lehrpfad Hüttertal zu ermöglichen. Bereits seit längerer Zeit gab es Vorschläge von der Stadtverwaltung Radeberg, insbesondere mit Ordnungsamtsleiterin Frau Müller und Wirtschaftsreferent Herr Wagner, den z.T. bereits mit QR-Codes versehenen

Bierstadtpfad durch Einbeziehung weiterer Denkmale und Objekte zu vervollständigen. Das Hüttertal bot sich deshalb mit seinen vielen Sehenswürdigkeiten als weitere Wissensvermittlung an. Stark frequentiert von der Bevölkerung als Naherholungsgebiet ist das Hüttertal auch zunehmend für Wander- und Fahrradtouristen interessant geworden. Ausgestattet mit QR-Codes, als schnell ablesbare Informationen vor Ort über die Smartphones, können die wichtigsten Schwerpunkte an der Weststrecke als historische Highlights erlebbar gemacht werden. Wer weiß schon den tieferen Hintergrund und die Geschichte über die Hundstallbrücke, die „Tote Frau“, die Hüttermühle, das Denkmal von Max Hinsche, den Felixturm und die vielen anderen Denkmale? Ausgeschildert war unser Hüttertal, auch dank der Arbeit unseres Wanderwegewartes H. Müller, bisher schon vorbildlich, aber immer wieder konnte man feststellen, dass einfach das Hintergrundwissen zu den einzelnen Bezeichnungen auf den Schildern nicht vorhanden war, zum Teil auch nicht vorhanden sein konnte. Die QR-Codes sollen nun auch Jugendliche, die in unserer schnelllebigen Zeit Wissensvermittlung bekanntlich per „Smarty“ konsumieren, zu einem informativen Streifzug anregen. Und vielleicht auch für Lehrer und Schüler, die Projekte zur Stadtgeschichte machen könnten... Deshalb hatte sich der Hüttertal-Verein 2018 zum Ziel gesetzt,

diese Lücken in der Wissensvermittlung schnellstens mit dem Einsatz des modernen Kommunikationsmittels „QR-Code“ zu schließen. Also sah man am 28. April nicht nur engagierte Radeberger Bürger mit Müllsäcken im Hüttertal aufräumen, sondern auch eine kleine Gruppe Enthusiasten moderner Kommunikation, die gemeinsam mit den Initiatoren Herbert Müller und Klaus Schönfuß vom Hüttertal-Verein die von den Beiden selbst hergestellten Pixelcode-Schilder an den verschiedenen Schwerpunkten anbrachten, um diese dann begeistert mit ihren Smartphones einzuscannen und über die hinterlegten Internet-Quell-Portale das Hintergrundwissen sogleich auf ihren Smartphones abzulesen. Alle waren sich einig: So wird Geschichte und Ortskunde erlebbar und interessant - durch diese Möglichkeiten der Vernetzung und dem sofortigen Abrufen vor Ort auch wirklich begeistert. Außerdem können die Initiatoren die Anzahl der Aufrufe pro Monat über das Internetportal verfolgen und eine Erfolgstatistik aufstellen. Dass diese Aktion „QR-Code“ sofort Interesse und Beifall fand, zeigte sich noch während der Klebeaktion im Hüttertal. Ideen, diese Form der Wissensvermittlung auch für die Ökumenischen Stadtführungen zu nutzen, wurden spontan herangetragen und können sicherlich realisiert werden. Auch am Felixturm nutzte eine Gruppe Dresdner Fahrrad-Touristen bei ihrer Rast bereits

während der Anbringung des QR-Codes begeistert die Gelegenheit, näheres über den Felixturm zu erfahren. Interessierte Radeberger sollten also ihren nächsten Besuch im Hüttertal, vielleicht auch an der wieder eröffneten Hüttertal-Baude, mit ihrem Smartphone unternehmen und auf die Suche nach den schwarz-weißen Pixelcodes gehen – es lohnt sich!

Text & Fotos: Red.



Wachstum sucht Verstärkung

Wir sind ein expandierendes Familienunternehmen der sächsischen Fleisch- und Wurstbranche. Mit rund 200 Mitarbeitern am Standort Radeberg und ebensovielen in unseren Filialen gehören wir zu den großen Arbeitgebern in der Region. Nur durch strikte Qualitäts- und Hygienestandards, höchste Rohstoffqualität und motivierte Mitarbeiter können wir die Produkte anbieten, die unsere Kunden so sehr schätzen.

Unsere Mitarbeiter bieten wir:

- einen sicheren Arbeitsplatz
- eine gute und pünktliche Bezahlung über Branchenniveau
- Rundumversorgung mit Speisen und Getränken in unserer Betriebskantine
- zusätzliche Sozial- und Bonusleistungen
- Schulung und Weiterbildung
- ein kollegiales, auf Fairness und Respekt basierendes Arbeitsklima
- flache Hierarchien und einen offenen Dialog

Wir suchen für sofortigen Arbeitsbeginn:

Mitarbeiter Disposition/Verband (m/w)

Für diesen Bereich suchen wir Mitarbeiter/innen mit reichlich Sorgfalt, Organisationstalent und hoher Leistungsbereitschaft. Zu den Aufgaben gehören Bestellannahme, Kommissionierung, Erstellen von Lieferscheinen, aber auch die stichprobenhafte Kontrolle aller ausgehenden Waren sowie die Dokumentation sämtlicher Vorgänge. Wir erwarten ein hohes Verständnis für Hygiene und Qualität sowie die Bereitschaft zur Arbeit im 2-Schichtsystem.

Wartungstechniker (m/w)

Wir wünschen uns Mitarbeiter/innen mit einem Abschluss als Mechatroniker, Elektro- oder Industrietechniker, Elektroniker, Elektroinstallateur oder BMSR-Techniker. Sie bringen hohe Leistungsbereitschaft, Verantwortungsbewusstsein und die Bereitschaft zur Arbeit im 3-Schichtsystem mit. Kenntnisse in Hydraulik/ Pneumatik sind von Vorteil, jedoch keine Bedingung. Wir freuen uns auch über Bewerbungen von älteren Kollegen.

Koch für unsere Betriebskantine (m/w)

Für diesen Bereich suchen wir Mitarbeiter/innen mit abgeschlossener Berufsausbildung. Wenn Sie Kreativität und Leidenschaft für Ihren Beruf, ein hohes Verständnis für Hygiene sowie die Bereitschaft zur Arbeit im 2-Schichtsystem mitbringen, wollen wir Sie unbedingt kennenlernen.

Berufskraftfahrer C1E oder CE (m/w)

Nase voll vom Stress des Fern- und Streckenverkehrs? Kommen Sie doch in unseren Fuhrpark. Sie besitzen eine Qualifizierung nach BKRFGG, haben ein zupackendes Wesen, sind zuverlässig und pünktlich und bringen die Bereitschaft zur Schichtarbeit und zu frühem Arbeitsbeginn mit – dann gleich bewerben!

Bürokraft (m/w) in Teilzeit oder als Nebentätigkeit auf 450,- €-Basis

Sie arbeiten nach Bedarf in verschiedenen Bereichen unserer Verwaltungen. Dazu sollten Sie folgende Fähigkeiten mitbringen: Teamfähigkeit und Organisationstalent, gute Kenntnisse in MS Office (Word und Excel), gute Deutschkenntnisse und eine angenehme Telefonstimme. Wir freuen uns auch über Zusendungen von Quer-einsteigern/innen oder älteren Bewerbern/innen.

Reinigungskraft (m/w)

Sauberkeit und Hygiene sind das A und O in der Lebensmittelproduktion. Unser Reinigungsteam sucht eine umsichtige und zupackende Unterstützung. Sie sollten die Bereitschaft zur Arbeit im 2-Schichtsystem mitbringen und sich in deutscher Sprache verständigen können. Trifft das auf Sie zu? Dann gleich bewerben!

Bewerben Sie sich gleich **online** unter dem entsprechenden Berufsbild auf www.korch.de/familiaeres-unternehmen/#karriere oder senden Sie Ihre Unterlagen an die unten angeführte Adresse. Wir freuen uns auf Sie!

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH
Großröhrsdorfer Str. 33, 01454 Radeberg, www.korch.de

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

Bosch Car Service Grünberg
- FREIE WERKSTATT -



Kompletter Service rund ums Auto
Kantor-Pech-Straße 10a Telefon 035205 54616
01454 Wachau OT Lomnitz Fax 035205 72210

Service rund um's Auto
André Kluge Karosseriebohrmeister
Dresdner Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

EU Bäumler SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

01454 RADEBERG, Dresdner Straße 49a
Telefon 03528/44 34 99, Fax 03528/41 79 23
www.baemler-automobile.de

XL TEXTIL WASCH STRASSE
Sauber waschen in Radeberg
FREIE WERKSTATT TAUCHMANN-AUTOSERVICE
Badstraße 75 - Telefon 03528 / 44 27 05

Automobile Radeberg
Pillnitzer Str. 34 01454 Radeberg
Tel. 03528/ 44 32 21 Fax 48 07 14
freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Autohaus Pietzsch
KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER
■ Neuwagen ■ Zulassung ■ Leasing & Finanzierung
■ Versicherung ■ Kundendienst ■ Ford-Shop
■ Gebrauchtwagen ■ Mietwagen ■ TÜV / DEKRA / HU
01454 Radeberg - An der Ziegelei 13 - Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH
Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

REIFEN MIETH
Ihre Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/ 44 31 23
HU/AU - mittwochs und freitags
Achsvermessung

Meisterbetrieb der Kfz-Innung - Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG
Service rund um's Auto
• KFZ-Reparaturen aller Art
• Unfallinstandsetzung • Klimaanlage
• Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA
Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

AUTO-SERVICE
Verkauf und Vermietung
Freie Werkstatt
für PKW • LKW • BUS
SP • AU • DEKRA • HU • TACHOPRÜFUNG
Straße des Friedens 16 • 01454 Radeberg
Telefon 03528/ 44 28 60 • Telefax 03528/ 41 12 47

AUTOHAUS MÜLLER
An der Ziegelei 3/5, 01454 Radeberg
Eschdorfer Bergstr. 13, 01328 Dresden
Tel. (03528) 44 60 84
www.fiatmueller.de
KOMPLETTSERVICE • PKW, TRANSPORTER, WOHNMOBILE

Tipps & Termine

IMPULS der Zeit
Einladung zu einem Abend mit Musik
mit dem EDEN Quartett
Ausführende: Annette Thiem - 1. Violine
Ulrike Scobel - 2. Violine, Cornelia Schumann
- Viola, Andreas Priebs - Violoncello
Werke von: Antonin Dvořák, Joh. Brahms u.a.
Donnerstag, 10. Mai 2018 (Himmelfahrt)
Zeit/Ort: 19.00 Uhr bis 20.30 Uhr,
Kirche Großerkmannsdorf
Der Eintritt ist frei; Spenden werden erbeten.

Pfarrer Johannes Schreiner & Isa Richter
Einladung Tag der offenen Tür
Grundschule Stadtmitte

Am 08. Mai 2018, ab 15.30 Uhr laden wir alle interessierten Radeberger ein, sich die Antworten anzuschauen. Zum Tag der offenen Tür erhalten nicht nur die Eltern sondern auch ehemalige und zukünftige Besucher der Grundschule Stadtmitte die Gelegenheit, sich im Schulgebäude über Methoden und Materialien zu informieren.
Susanne Krohn, Schulleiterin

Museum Schloss Klippenstein
Mittwoch, 9. Mai 2018, 10.00 Uhr
Treffpunkt Museum:
Libellen - Urzeit-Jäger an unseren Teichen
Sonntag, 13. Mai 2018, 10.00 - 17.00 Uhr
41. Internationaler Museumstag
auf Schloss Klippenstein - Eintritt frei!

Hauke Schiek
Öffentlichkeitsarbeit & Museumspädagogik
FREIZEIT DRESDEN
Menschen niveauvoll verbinden
Samstag, 12. Mai 2018
Spargelessen in Diesbar
Radtour - Wir starten 10.00 Uhr
ab Augustusbrücke (Schlossseite)

Sprechzeit für Frauen
mit chronischen Erkrankungen & Behinderungen
Jeden 2. Dienstag im Monat von 10.00 bis
12.00 Uhr im Büro der Wohnangebote Radeberg
auf der Schloßstraße 12.
Nächster Termin: 08.05.2018 Weitere Informa-
tionen und Veranstaltungen unseres Vereins
finden Sie unter: www.lebendiger-leben-ev.de
Janet Räubig, Projektkoordinatorin

Verkehrsteilnehmerschulung
Im Rahmen des DVR Programm „sicher mobil“
am 08.05.2018, Beginn 18.00 Uhr im Forsthaus,
Forststr. 31, Radeberg. Thema: Verkehrszeichen.
Roland Rosenkranz, DVR Moderator

Bürgerhaus Radeberg
Montag: 17.00 Uhr Frauenchor
(nicht am 21.05. & 28.05.)
Dienstag: 18.00 Uhr Selbsthilfegruppe Sucht
- Blaues Kreuz (nicht am 01.05. & 15.05.)
Mittwoch: 09.00 Uhr Kreativzirkel/Klößeln
14.00 Uhr Handarbeiten
Donnerstag: 14.00 Uhr Handarbeiten
16.15 Uhr Kindertanz, ab 4 Jahre
(nicht am 10.05.)
17.00 Uhr Rehabilitationssport
NEU ab 17.05.
17.00 Uhr Kindertanz, ab 7 Jahre
(nicht am 10.05.)
18.00 Uhr Kindertanz, ab 10 Jahre
(nicht am 10.05.)
Freitag: 15.30 Uhr Eltern-Kind-Geräteturnen
ab 1,5 - 7 Jahre (nicht am 25.05.)
16.30 Uhr Eltern-Kind-Geräteturnen
ab 1,5 - 7 Jahre (nicht am 25.05.)
16.30 Uhr Kinder-Yoga (nicht am 25.05.)

zusätzliche Veranstaltungen
Montag, 07.05.2018 14.00 - 16.00 Uhr
Beratungsangebot zur Thematik „häusliche Gewalt“
Dienstag, 15.05.2018 13.30 - 16.30 Uhr
Selbsthilfegruppe nach Krebs
Dienstag, 15.05.2018 17.30 - 19.30 Uhr
Selbsthilfegruppe Migräne
Freitag, 25.05.2018 14.30 - 19.30 Uhr
Blutspende

4. Osterfahrt in die Ukraine

Am Donnerstag, den 26.04.2018, startete Kurt Simmchen mit seinen Mitstreitern erneut zur jährlichen Osterfahrt in die Ukraine. An Bord der zahlreichen Fahrzeuge fanden sich Hilfsgüter und Spenden sowie Ostergeschenke für die Kinder. Etliche Radeberger helfen mit ihrem Engagement, diesen Hilfskonvoi zu organisieren - das freut besonders den gebürtigen Radeberger Kurt Simmchen, der mit seiner Familie in der Ukraine lebt und regelmäßige Hilfsaktionen auf die Beine stellt.



Text: Red., Foto: D. Hantschmann

Sport im Rödertal

SV Einheit Radeberg
Drei Mannschaften Punktgleich vorn

An einem sommerlichen Freitagabend stand der 3. Spieltag der Radeberger Stadtmeisterschaft an. Die Spielgemeinschaft FC Kleinwolmsdorf/Freizeit SG 77 gewann mit 7:2 gegen Unified Kleinwachau. Beim Spiel SV Einheit Holsten und FC Feelings gab es am Ende einen klaren 6:0 Erfolg für Holsten. Prettl Electronics gewann 2:1 gegen die BALLermannER. Da Prettl einen unberechtigten Spieler eingesetzt hatten. Dadurch ging das Spiel mit 2:0 Toren und 3 Punkten an die BALLermannER. Die Fruchtzwerge hatten spielfrei. Weiter geht's am Freitag den 04.05. ab 19.00 Uhr mit folgenden Begegnungen: Holsten-Bam; FFZ-Unified; FCKW-Feelings; Prettl Spielfrei.
Also wir sehen uns wieder zu einem spannenden Spieltag.

Sonntag, 06.05.2018 Anstoß: 10.30 Uhr
E-Junioren Hermsdorfer SV - SV Einheit
Spieltor: SpA Hermsdorf
Sonntag, 06.05.2018 - Anstoß: 10.00 Uhr
Senioren Ü50 Klosterberg - SV Einheit
Spieltor: Pohla/Stacha

RSV Abteilung Fußball
Spielvorschau auf die nächste Woche
Sa, 05.05.2018, 09.00 Uhr E2-Junioren
Lok Dresden : Radeberger SV II
Sa, 05.05.2018, 09.00 Uhr F3-Junioren
Radeberger SV III : Radebeuler BC 08 V
Sa, 05.05.2018, 12.30 Uhr E-Junioren
SG Dresden-Striesen III : Radeberger SV
Sa, 05.05.2018, 13.00 Uhr Alte Herren
Meißner SV 08 AH : Radeberger SV AH
So, 06.05.2018, 09.30 Uhr F-Junioren
Radebeuler BC 08 IV : Radeberger SV
So, 06.05.2018, 10.00 Uhr C-Junioren
Post SV Dresden : Radeberger SV
So, 06.05.2018, 10.30 Uhr C-Juniorinnen
Radeberger SV : DFC Zwickau
So, 06.05.2018, 12.45 Uhr 1. Frauen
Radeberger SV : Lok Dresden
Kathrin Voigt, RSV, Abteilung Fußball

Turnierleiter, Günter Zeiger
Spielansetzungen (v. Uta Hornung)
Freitag, 04.05.2018 Anstoß: 18.30 Uhr
Senioren Ü60 Reinhardtsgrimma - SV Einheit
Spieltor: Reinhardtsgrimma

In ehrendem Gedenken

Unsere Sache ist es, den Funken des Lichts festzuhalten, der aus dem Leben überall da hervorbricht, wo die Ewigkeit die Zeit berührt.
In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer
Stefanie Hartmann
* 26.04.1936 † 17.04.2018
In lieber Erinnerung:
Deine Tochter Carola mit Zoltan im Namen aller Verwandten
Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 11.05.2018, 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Fischbach statt.

Du bist nicht wirklich weit weg, du bist in unseren Herzen.
Danksagung
Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer lieben Tante Gitti, Frau
Brigitte Eisold
möchten wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Freunden für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch herzlich geschriebene Worte, stillen Händedruck und Geldspenden herzlich bedanken.
Ein besonderer Dank gilt dem Trauerredner Herr Meyen und dem Bestattungshaus Winkler.
In stiller Trauer
Rolf und Gabi aus Berlin
Radeberg, im Mai 2018

Die Menschen, die von uns gehen und die wir lieben, verschwinden nicht. Sie sind immer an unserer Seite ... jeden Tag ... ungesehen ... ungehört ... und dennoch immer ganz nah bei uns. Für immer geliebt und für immer vermisst, bleiben sie für immer in unseren Herzen ...
Herzlichen Dank
Elke Kittel
geb. Burkert
* 05.05.1960 † 04.04.2018
allen, sie sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihr Mitgefühl auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler und der Rednerin Frau Kröttsch.
In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Susan mit Norbert, Zoey und Anton
Elisa und Sarah
Mutter Jutta
Radeberg, im April 2018

Vertraut auf eure Erinnerungen - sie bleiben unvergesslich. Vertraut auf eure Liebe - sie gibt euch Kraft und Zuversicht. Vertraut auf die Zeit - sie lindert den Schmerz und lässt die Freude wiederkommen.
In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, meinem Vater, Schwiegervater und Opa, meinem lieben Bruder, Onkel und von unserem guten Freund
Friedhelm Kraft
* 26.02.1933 † 23.04.2018
In Liebe und Dankbarkeit
Seine liebe Renate
Sohn Wolfgang mit Monika und Miriam
Andrea, Ina und Falk mit Familien
Schwester Hannelore und Nichte Ines mit Familie
Der Trauergottesdienst mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 11. Mai 2018, 10.30 Uhr, auf dem Friedhof in Großerkmannsdorf statt.

Für immer in unseren Herzen
Danksagung
Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa, Herrn
Dieter Ebert
möchten wir allen von ganzen Herzen danken, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältigste Art zum Ausdruck brachten.
Ein besonderer Dank gebührt dem Pflegeedient Annett Franke für die langjährige Betreuung, dem Bestattungshaus Winkler, Pfarrer Schreiner für die tröstenden Worte, den Bläsern für die musikalische Umrahmung, dem Gasthof Müller für die gute Bewirtung und den Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Großerkmannsdorf für das letzte Geleit.
In stillen Gedanken
Ehefrau Monika
Kinder Peter, Sabine und Jens mit Familien
Großerkmannsdorf, April 2018

TAXI UND MIETWAGEN
Inh. Reinhardt Techniker
Radeberger Str. 9
01454 Feldschlösschen
reinhardt-tschimer@gmx.de
• 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
• Fahrten zur Chemotherapie
und Bestrahlung
• für Rollstuhltransport
• Krankenfahrten
alle Kassen
(03528) 44 73 62

S&D Träber Service & Dienstleistung
Berdümmungen • Transporte • Hausmeisterdienste
0174 20 85 185 - www.sd-traeber.de

WINKLER Bestattungshaus GmbH
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de
Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Rosenkönigin Luisa bringt edles Jubiläumsgeschenk nach Radeberg

Es war für alle eine große Überraschung, als am vergangenen Sonntag die 16. Rosenkönigin Luisa I. aus Sangerhausen auf der Jubiläumsveranstaltung des Taubblindendienstes im ehemaligen Storchennest Radeberg vorbeischaute. Nicht nur Glückwünsche hatte sie im Gepäck sondern auch eine wunderschöne Rosenpflanze, die gleich im botanischen Blindengarten der Einrichtung gepflanzt wurde. Die Rosenkönigin packte selbst mit an und gab natürlich noch einige Tipps zur Pflege. "Eden" nennt sich die Edelzüchtung, welche rosa blüht und aus dem Europa-Rosarium, der weltgrößten Rosensammlung, stammt. Die Idee für das Überraschungsgeschenk hatte übrigens das Hotel Sportwelt Radeberg, welches in Kooperation mit dem Europa-Rosarium steht. Zum Tag der offenen Tür anlässlich des Doppeljubiläums, 25 Jahre Taubblindendienst in Radeberg und 10 Jahre ambulant betreutes Wohnen, kamen zahlreiche Gäste und genossen das sonnige Wetter im herrlich grünen Blindengarten. Für die Gäste stand ein informatives Programm, Pflanzenverkauf, Führungen durch die Einrichtung und kulinarische Leckereien bereit, welches sehr gut angenommen worden ist.



Text & Foto: Red.

Ein buntes Spielschiff hat Anker gelegt

Endlich dürfen die Kinder der Kita Max und Moritz ihr neues Spielgerät in Beschlag nehmen. Ein großes Schiff thront nun im Garten der Kindertagesstätte am Robert-Blum-Weg. Doch bevor geentert wurde, ließen die kleinen Abenteuer traditionell rote und weiße Ballons mit ihren Wünschen in den Himmel steigen. So wird in der Einrichtung jedes Jahr der Frühling begrüßt. Das nun in diesem Jahr auch der Spielplatz mit Piratenschiff eingeweiht werden konnte, war ein lang gehegter Traum aller. „Auf



dieses Vorhaben sparen wir schon sehr lange“, erzählt Leiterin Gabriele Großmann, „Wir möchten uns bei allen Sponsoren recht herzlich bedanken. Jeder der konnte und wollte, hat uns hin und wieder etwas in den Sparstrumpf gesteckt. Außerdem haben wir die Einnahmen aus unserem DRK-Fest ebenfalls dafür zurückgelegt. Ein großes Dankeschön geht außerdem an den fleißigen Vati von der kleinen Chiara aus der Biengruppe und seine Helfer, die letztendlich den Auszubehenden und den Fallschutzkurs organisierten. Nun sind alle froh, dass der lang gehegte Wunsch, der vielleicht in den Vorjahren an einem Ballon ebenfalls in den Himmel gestiegen ist, endlich in Erfüllung gegangen ist.



Text & Fotos: Red.

Männertag & Himmelfahrt

Zum Bismarck
 geöffnet: täglich ab 14 Uhr
 sonn- u. feiertags ab 11 Uhr
Partyservice
 Anfragen / Bestellungen
 Tel. 035952/5 84 46
 Gaststätte zum Bismarck
 Matthias Schmidt
 Maschinenstraße 24
 01900 Großröhrsdorf
 www.zumbismarck.de

Sportheim
 RADEBERG
 Inhaber Familie Tatz
 Schillerstraße 78 • Tel. 03528/ 44 22 69
 Partyservice – www.sportheim-radeberg.de
Eine Gaststätte – nicht nur für Sportler
Zum Männertag am 10.05.2018, 11-13 Uhr
 traditionelles Konzert mit dem **Großhermannsdorfer Blasorchester.**
 Eintritt frei!
Frischer deutscher Spargel im Angebot!

Kleinanzeigen

- Baumfällung** – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
Tel. 0173 / 375 73 11
- Haus v. Privat gesucht.** Bitte alles anbieten!
Fa. Manthey@gmx.de
Tel. 0173 / 367 73 19 und 0351 / 888 26 88
- Gartenverein** „Am Schlossberg“ Radeberg bietet freie Gärten an!
Tel. 0162 / 617 79 05
- Verk. EFH** mit Keller, Bj. 1998 in Wachau, Preis nach Vereinbarung
Chiffre 18/01
- Garten** Landwehrweg 235 m² abzugeben, massive Laube mit Elt und Trinkwasser
Tel. 0177 / 153 65 85
- Suche Damenfahrrad** 26 Zoll fahrbereiter Zustand
Chiffre 18/02
- Kleingarten** 164 m² am Landwehrweg RBG altershalber abzugeben. Wasser und Elt vorhanden.
Tel. 03528 / 44 79 44 ab 18 Uhr
- Wir suchen eine nette Putzfee** langfristig für junge Familie in Kleinwolmsdorf. Bei freier Zeiteinteilung für 6-8 Std./Woche
Tel. 0176 / 20 91 03 33
- Familie sucht Hilfe** bei der Kinderbetreuung montags bis donnerstags 17-19 Uhr, 2 Töchter 9 und 12 Jahre alt
Tel. 03528 / 487 37 70 in Radeberg
- Verk. Damenkochjacken** Gr. 44 mit Knopfleiste a. 15 €
Chiffre 18/03
- Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.
Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.
Annamestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnitt in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung
Tel.: 0351/889613-0 www.dachbleche24.de (Ihr Produzent)

Holzoptik ist Trumpf

Wohngesunde Designböden sind vor allem auch für Bad und Küche gut geeignet

(djd). Designböden werden immer beliebter - sie bieten jede Menge Gestaltungsoptionen, Bauherren und Renovierer können aus einer Vielzahl an Designs wählen. Die leisen Bodenbeläge sind schmutz- und oft auch feuchtigkeitsabweisend und somit besonders gut für Küche und Bad sowie dank ihrer angenehm warmen und weichen Oberfläche auch für das Kinderzimmer geeignet. Die modernen, pflegeleichten und strapazierfähigen Böden lassen sich in Sachen Optik und Haptik durchaus mit Echtholz vergleichen, es gibt sie beispielsweise auch im Landhausdesign. Dank der antibakteriellen Eigenschaften sind sie im Übrigen für Allergiker ebenfalls geeignet.



Moderne Designböden aus Kunststoff sind vor allem dank ihrer wasserabweisenden Eigenschaften für die Verlegung in Feuchträumen bestens geeignet.
Foto: djd/Hamberger Flooring/HARO

Harmonisches Flächenbild im Landhausdesign
 Von Haro etwa gibt es mit "Disano Smart Aqua" einen wohngesunden Designboden, der auch für Feuchträume wie Küche und Bad geeignet ist und dort zum Blickfang wird. Die Dielen im Landhausdielendesign verfügen über eine kompakte Kurzlänge bei geringer Aufbauhöhe. Sie sind komplett frei von PVC und Weichmachern und tragen deshalb den "Blauen Engel". Die Dielen sind mit einer speziellen Trägerplatte für die Verlegung etwa in Feuchträumen ausgestattet. Durch das Design ergibt sich im Raum ein harmonisches Flächenbild, das durch die Holzdekore in modernen Weiß-, Natur- und Grautönen der Eiche unterstützt wird. Für eine angenehme Trittschalldämmung sorgen die spezielle Oberfläche und die

hochverdichtete Kork-Dämmunterlage. Dank des besonderen Verlegesystems lassen sich auch größere Flächen zeitsparend mit den Dielen ausstatten.
Angenehm weiche Oberfläche
 Auch die Variante "Disano Saphir" ist dank ihrer wasserfesten Eigenschaften und der weichen Oberfläche für die Verlegung in Feuchtbereichen oder sonstigen stark beanspruchten Räumen besonders gut geeignet. Feuchtigkeit, schwere Möbel oder eine dauerhaft hohe Trittbelastung können den Böden nichts anhaben. Auch hier sorgt ein spezielles Verlegesystem für die schnelle Montage, die Oberfläche ist zuständig für Trittsicherheit und Geräuschdämmung. Hinzu kommt die geringe Aufbauhöhe von nur 4,5 Millimetern, damit ist der Boden für jede Art von Renovierung geeignet. Das gilt auch dann, wenn bereits eine Fußbodenheizung vorhanden ist. Alle Informationen gibt es unter www.haro.com. Der Boden ist ebenfalls frei von PVC und Schadstoffen wie Weichmachern oder Phthalaten und bleibt auch bei UV-Einstrahlung oder Erwärmung durch die Fußbodenheizung in seiner ursprünglichen Form. Das Landhausdielenformat verstärkt den optischen Eindruck der insgesamt acht Dekore - von hell und freundlich bis hin zu behaglichen Brauntönen.

LANGE
 Ofen- und Kaminbau, Herde
 Fliesen- und Natursteinverlegung
 Waldstraße 2
 01877 Rammenau – Tel. 0172 3526883

Jörg Kühnel
 Raumausstattermeister
 Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
 Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
 einfach schöner wohnen
 01454 Radeberg, Schillerstraße 28
 Telefon 03528/ 443 537

Mietpark • Baugeräte • Kasse • Sande • Splitt • Mutterboden • Rindermulch • Betonlieferung
Baustoffzentrum Rossendorf
 Mo., Mi., Fr. 07:00 - 16:00 Uhr • Di., Do. 07:00 - 17:00 Uhr • Sa. 07:30 - 11:30 Uhr
 Abholung/Anlieferung: Kies, Splitt, Mutterboden, ...
 Sondermietpreis: Minibagger ab 60 €/Tag
 Rossendorf
 Bautzner Landstraße 386
 01328 Dresden
 Tel. 0351 26321-24
 www.rbb-baustoffe.de
 info@rbb-baustoffe.de

Raumausstatter HENNIG
 Inhaberin Diana Demmer
 Radeberg - Dr.-R.-Friedrichs-Str. 22 - Tel. 03528 / 44 34 00
Verlegung von Bodenbelägen aller Art
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch
 Mo.-Fr. 09.00-12.30 Uhr u. 13.15-18.00 Uhr • Sa. 9.00 - 11.00 Uhr

Zumpe
 Entsorgungs- & Verwertungs-GmbH
 Containerdienst
 Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten:
 Mo. - Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr
 Mo. + Mi. bis 18.00 Uhr
 01454 Radeberg
 Oststraße 1e
 Tel. 03528/44 14 04
 www.zumpe-containerdienst.de
 kontakt@zumpe-containerdienst.de

HERZIG STAHLBAU Arnsdorf
 • Stahlbau für Gewerbe •
 • Stahltreppen • Innovativer Stahlbau •
 01477 Arnsdorf
 Telefon 035200 / 29 33 - 0
 Fax: 035200 / 29 33 - 1
 E-Mail: info@herzig-stahlbau.de
 Homepage: www.herzig-stahlbau.de
 Teichstraße 32
 Fax: 035200 / 29 33 - 1

Energieberatung Bergmann
 DER ENERGIEPASS FÜR IHR GEBÄUDE
Karsten Bergmann
 Geprüfter Gebäudeenergieberater
 DENA-Zulassungs-Nr.: 011096
 Zum Hahn 2
 01454 Radeberg
 OT Ullersdorf
 Telefon 03528/41 19 46
 Telefax 03221/2 36 65 57
 karsten.bergmann@arcor.de

DACHDECKER
 Dachdeckerarbeiten
 • Dachendeckung • Reparatur • Dachklempnerel
 • Dachfenstereinsatz • Vogel- und Insektenchutz
 • Terrassenabdichtung • Dachinnenreinigung
 Niederstraße 2, 01477 Arnsdorf
 Funk: 0162-2 12 05 64, Fax: 0352 00-2 36 41
 e-mail: mark.christoph@hotmail.de

wohnbau
 Radeberg
Mietwohnungen
2-Raum-WE
 Rob.-Blum-Weg 8b
 EG links, ca. 50 m²
 Wohnfläche m. Balkon,
 Baujahr 1989,
 260 € p.M. zzgl. NK,
 Fernwärmeheizung,
 Verbrauchsausweis,
 Endenergieverbrauch
 63,5 kWh/m²a,
 Vermietung ab
 01.07.18 möglich
3-Raum-WE
 Waldstraße 6
 3. OG rechts, ca. 60 m²
 Wohnfläche m. Balkon,
 Baujahr 1969,
 340 € p.M. zzgl. NK,
 680 € Kautlon,
 Fernwärmeheizung,
 Verbrauchsausweis,
 Endenergieverbrauch
 92,9 kWh/m²a,
 Vermietung ab
 01.07.18 möglich
3-Raum-WE
 Juri-Gagarin-Str. 32
 EG rechts, ca. 60 m² Wfl.,
 mit Balk. 360 € p.M. zzgl. NK,
 720 € Kautlon,
 Baujahr 1984,
 Fernwärmeheizung,
 Verbrauchsausweis,
 Endenergieverbrauch
 80,1 kWh/m²a,
 Vermietung ab
 01.06.18 möglich
 Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de
 Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!
Bauland in verschiedenen Größen
 Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!
 gut und sicher wohnen



Design und Fahrspaß der neuesten Generation.



Der neue Kia cee'd
Sportswagon
DREAM-TEAM Edition



The Power to Surprise

Jetzt umsteigen: der neue Kia cee'd Sportswagon DREAM-TEAM Edition. Mit 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie* und vielen Extras:

- Beheizbares Lenkrad • Sitzheizung vorn • Rückfahrkamera
- Parksensoren hinten • Klimaautomatik • Navigationssystem • u. v. a.

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot.
Besuchen Sie uns und erleben Sie die Kia Modelle bei einer Probefahrt.

Ab
€ 16.900,-

Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/44 32 21 • Fax 03528/48 07 14 • info@automobile-radeberg.de • www.automobile-radeberg.de

Abbildung zeigt kostenpflichtige Sonderausstattung. *Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen.
Einzelheiten erfahren Sie bei uns und unter www.kia.com/de/kaufen/7-jahre-kia-herstellergarantie